

4. The following is substituted for paragraph 11 of section 61 :

“(11) intimidating, harassing or threatening directly or indirectly a person who has applied or who intends to apply to the syndic for an inquiry into his professional conduct or competence, or communicating with that person without the prior written permission of the syndic or the syndic’s assistant;”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5614

Draft Regulation

Medical Act
(R.S.Q., c. M-9)

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Physicians

— Conditions and formalities for the issuance and revocation of registration in medicine

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Bureau of the Collège des médecins du Québec, at its meeting held on 13 December 2002, adopted the Regulation respecting the causes, conditions and formalities for the issuance and revocation of registration in medicine.

This Regulation, the text whereof is reproduced herein below, has been transmitted to the Office des professions du Québec, which will examine it pursuant to section 95 of the Professional Code. It will then be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may, under the same section, approve it with or without amendment, after the expiry of 45 days following this publication.

According to the Collège des médecins du Québec :

(1) the purpose of that Regulation is to determine the conditions and formalities for the issuance and revocation of the registration certificate referred to in the Medical Act, which provides for the registration with the College of medicine students and persons serving periods of postdoctoral training with a view to obtaining a permit to practise medicine or a specialist’s certificate in one of the specialties defined within the medical profession;

(2) as for citizens and the protection of the public, the Regulation is intended to ensure that only authorized persons may pursue medical studies and receive the recognized postdoctoral training leading first to the issue of a doctorate in medicine and secondly to the issue of a permit to practise medicine and possibly a specialist’s certificate; it prescribes the rules of the issuance and revocation of a registration certificate if, for instance, the certificate holder acts or behaves in such a way that the well-being or safety of the patients he deals with is compromised;

(3) the Regulation will have no impact on businesses.

Additional information may be obtained by contacting Doctor Pierre Blanchard, Director of the Direction des études médicales, Collège des médecins du Québec, 2170, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3H 2T8; tel. (514) 933-4441, extension 302, fax: (514) 933-3112.

Any person having comments to make on the text reproduced below is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. These comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to the professional order that has adopted the Regulation, namely the Collège des médecins du Québec, as well as to interested persons, departments and bodies.

JEAN-K. SAMSON,
*Chairman of the Office
des professions du Québec*

Regulation respecting the causes, conditions and formalities for the issuance and revocation of registration in medicine

Medical Act
(R.S.Q., c. M-9, s. 19, 1st par., subpar. c)

1. Subject to the Medical Act and this Regulation, a registration certificate is valid until the issuance of a permit to practise medicine.

2. The registration certificate is revoked without further formality,

a) when a person holding a registration certificate abandons his medical studies, his postdoctoral training in family medicine or in a specialty, or the professional training periods for which he is registered;

b) when a person is the subject of a final expulsion, after having exhausted all review or appeal mechanisms within the university where he is registered.

This revocation of registration shall be evidenced by a written notice addressed to the person concerned by the secretary of the Collège des médecins du Québec.

If it is a matter of a suspension ordered by a faculty of medicine in Québec, the registration certificate shall be revoked provisionally without further formality.

3. The Bureau may refuse to issue a registration certificate if the person concerned lacks the behaviour, qualities and moral standards required to perform the functions inherent in the medical profession. The Bureau may exercise this power particularly when the person concerned,

a) presents a physical or psychic condition incompatible with the practice of medicine;

b) has been the subject of a decision of a Canadian or foreign court finding him guilty of a criminal offence, unless he has obtained a pardon;

c) made a false declaration, false pretenses or submitted false documents to the Collège.

4. The Bureau may revoke a registration certificate if the person concerned lacks the behaviour, competence, qualities and moral standards required to perform the functions inherent in the medical profession. The Bureau may exercise this power particularly when the person concerned,

a) presents a physical or psychic condition incompatible with the practice of medicine;

b) violates the provisions of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) the Medical Act (R.S.Q., c. M-9) or the regulations adopted pursuant to these laws, notably the Code of Ethics of Physicians;

c) has been the subject of a decision of a Canadian or foreign court declaring him guilty of a criminal offence, unless he has obtained a pardon;

d) has made a false declaration, used false pretenses or submitted false documents to the Collège;

e) acts or behaves in such a manner that the safety or welfare of the patients with whom he has dealings is threatened;

f) performs professional acts other than those he is authorized to perform during his training period or departs from the conditions under which these acts may be performed.

5. In cases of emergency, following a request from the dean of a faculty of medicine in Québec, a director of professional services in an establishment, or the syndic of the Collège, the president of the Collège may provisionally revoke a registration certificate in medicine if he deems that the protection of the public requires it.

All decisions rendered by the president or the Bureau in analogous cases must be communicated in writing to the authorities concerned.

A provisional revocation shall come into effect the moment the person concerned is being served of such and shall remain in force until the Bureau renders its final decision.

The Bureau must render a decision within a maximum of thirty (30) days of notification of the provisional revocation.

6. The syndic may, at the request of the secretary of the Collège, conduct an inquiry on a person holding a registration certificate, in matters concerning medical ethics or the honour and dignity of the profession.

The syndic shall report the information emerging from the inquiry to the Bureau.

7. Before the Bureau may refuse to issue or revoke a registration certificate under the terms of sections 3 and 4 of this Regulation, the secretary of the Collège must give the person concerned an opportunity to make written representations. The latter must be given written notice of at least thirty (30) days prior to the date of the meeting of the Bureau scheduled for this purpose.

The Bureau must allow the person concerned to be heard if he so requests within the previously scheduled period of thirty (30) days.

8. The decision to refuse to issue or to revoke a registration certificate shall take effect on the day on which it is rendered and shall be recorded in writing and the grounds therefor stated.

The revocation of the registration provided for in section 2 of this Regulation shall take effect the moment it is recorded in writing.

9. The decision to refuse to issue or to revoke a registration certificate is conveyed as soon as possible to the person concerned by the secretary. A written notice to the effect that such a decision has been rendered shall be sent to the authorities concerned.

10. This Regulation replaces the Regulation respecting the conditions and formalities for the revocation of registration in medicine (R.R.Q., 1981, M-9, r.6).

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5625

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Scale of fees and duties related to the development of wildlife — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister responsible for Wildlife and Parks, 900, boulevard René-Lévesque Est, bureau 400, Québec (Québec) G1R 2B5.

RICHARD LEGENDRE,
Minister responsible for Wildlife and Parks

Regulation to amend the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife *

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 162, par. 10)

1. Schedule I to the Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife is amended by inserting the following after paragraph *b* of section 2 in Columns I and II :

“(c) white-tailed deer, female
or male with antlers
less than 7 cm, in Area 20

i. resident	\$21.96 ;
ii. non-resident	\$131.50 ;”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5623

Draft Regulation

An Act respecting stuffing and upholstered and stuffed articles
(R.S.Q., c. M-5)

Stuffing and upholstered and stuffed articles — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting stuffing and upholstered and stuffed articles, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

* The Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife, made by Order in Council 1291-91 dated 18 September 1991 (1991, *G.O.* 2, 3908), was last amended by the regulations made by Orders in Council 542-2002 dated 7 May 2002 (2002, *G.O.* 2, 2347) and 1239-2002 dated 16 October 2002 (2002, *G.O.* 2, 5639). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 September 2002.